



www.kanlux.com

## STOBI ES

(PL) Kanlux SA, ul. Osławskiego 3-5, 41-927 Radziszów (CZ) Distributor: Kanlux s.r.o., Svatová 618, 738 01 Příbram-Město (SK) Distributor: Kanlux s.r.o., Sietkova 11 (HU) Tervező: L&H Kft., Bácsai út 133/B (LV) TĀRĀKĀRĪBUŠĀ: (DE) J. Klauke GmbH, Klenz-Straßenmarkt 10, 39100 Bad Reichenhagen (FR) Distributeur: Kanlux France SAS, 22460 Rue Marolles, 75 018 Paris (IT) Kanlux S.p.A., Via Salaria 111, 00198 Roma (NL) Kanlux B.V., De Oude Kruisweg 10, 3720 XG Utrecht (PT) Distribuidor: Kanlux Portugal, Lda, Rua da Liberdade 11, 1420-100, Lisboa (RO) Distribuitor: Kanlux SRL, Intrarea Birleu 1A, Sector 4, 042159 Bucuresti (RU) OOO Kanlux, ul. Komomolskaya, d. 1, 142100, r. Podolsk, Moscow region, Russian Federation; OOO Kanlux-Energoimport, ul. Komomolskaya, d. 1, 142100, r. Podolsk, Moscow region, Russian Federation; (BG) Kanlux EOOD, Warehous area Copet Logistics, 1532 Kashevo, Sofia, ph:+359 2 42 19 623 (DE) Kanlux GmbH, Flughafen 21, 48131 Dortmund (FR) Kanlux France SAS, 22460 Rue Marolles, 75 018 Paris

<b>P1</b> 220-240V~50Hz	<b>P2</b> STOBI ES 50 STOBI ES 250 1 x max 25W 2 x max 25W	<b>P3</b> ES-111	<b>P4</b> GU10	<b>P5</b> 
<b>P6</b> IP20	<b>P7</b> 	<b>P8</b> 	<b>P9</b> 0,5m	<b>P10</b> 
<b>P11</b> 	<b>P12</b> 			

**EN INTENDED USE / APPLICATION**  
Product designed to be used in the home and for other similar general applications.

**MOUNTING**  
Read the manual before mounting. Technical changes reserved. Mounting should be performed by an appropriately qualified person. Any activities to be done with disconnected power supply. Exercise particular caution. Mounting diagram: see picture. Check for proper mechanical fastening and connection to electrical power prior to use. Terminals need to be placed in a way that will disallow their contact with the product parts that become heated. The product can be connected to a supply network which meets energy quality standards as prescribed by law. Do not touch the lamp with bare hands. The product must be mounted out of reach. Product has a protective contact/terminal. Failure to connect the protective lead may lead to electric shock.

**FUNCTIONAL CHARACTERISTICS**  
Product for indoor use. Energy efficient light sources can be used in this product.  
**USAGE GUIDELINES / MAINTENANCE**  
Any maintenance work must be performed when the power supply is cut off and the product has cooled down. Clean only with soft and dry cloths. Do not use chemical detergents. Do not cover the product. Product may heat up to a higher temperature. Adjustment of lighting direction and/or replacement of the light source must be done when the product has cooled down. Product must not be used in unfavorable conditions: dust, wet or moisture, vibrations, explosive air atmosphere, fumes, or chemical fumes, etc.  
**EXPLANATIONS OF SYMBOLS USED**  
P1: Rated voltage, frequency.  
P2: Maximum power of the light source.  
P3: LED lamp.  
P4: Base / holder.  
P5: Product meets the requirements of EU directives.  
P6: Protection against solid foreign objects bigger than 12mm provided.  
P7: Class I. A product in which protection against electric shock is provided not only by means of basic insulation but also through additional safety measures, i.e. extra protective circuit to which protective conductor of the fixed feeding installation needs to be connected.  
P8: Use only indoors.  
P9: The symbol describes the minimal distance of a light fixture (its light source) from the spots and objects that it's illuminating.  
P10: The product is not suitable for covering with heat-insulating material.  
P11: Certificate of Conformity confirming the quality of production in accordance with approved standards on the territory of the Customs Union.

**ENVIRONMENTAL PROTECTION**  
Keep your environment clean! Segregation of post-packaging waste is recommended.  
P12: This labelling indicates the requirement to selectively collect waste electronic and electrical equipment. Products labelled in this way must not be disposed of in the same way as other waste under the threat of a fine. These products may be harmful to the natural environment and health, and require a special form of recycling/neutralising. Information on collection centres is provided by local authorities or sellers of such goods. Used items can also be returned to the seller when new product is purchased, in quantity no larger than the purchased item of the same type. The above rules regard the EU area. In the case of other countries, regulations in force in a given country must be applied. Directly contact the distributor of our products in a given area if recommended.  
**COMMENTS / GUIDELINES**  
Failure to follow these instructions may result in e.g. fire, burns, electrical shock, physical injury and other material and non-material damage. For more information about Kanlux products visit www.kanlux.com. Kanlux SA shall not be responsible for any damage resulting from the failure to follow these instructions. Kanlux SA reserves the right to make changes in the manual - the current version can be downloaded at www.kanlux.com.

**DE VERWENDING / ANWENDUNG**  
Produkt für die Verwendung in Wohngebäuden und zur allgemeinen Verwendung.  
**MONTAGE**  
Lesen Sie die Montage die Anleitung. Technische Änderungen vorbehalten. Die Montage sollte von einer Person durchgeführt werden, welche die erforderliche Befähigung hat. Alle Tätigkeiten sind bei abgeschalteter Energieversorgung durchzuführen. Besondere Vorsicht ist zu wahren. Montageschema: S. Zeichnungen. Vor der Inbetriebnahme müssen die ordnungsgemäße mechanische Befestigung und der elektrische Anschluss geprüft werden. Die Anschlüsse müssen so geführt werden, dass ein Kontakt mit den sich aufheizenden Teilen des Produktes verhindert wird. Das Produkt kann an ein Elektrizitätsnetz angeschlossen werden, das den gesetzlich festgelegten Energiestandards erfüllt. Es ist verboten, die Lampe mit bloßen Händen zu berühren. Das Produkt soll nur innerhalb der Reichweite der Hände montieren. Das Produkt besitzt einen Schutzstecker/eine Schutzklemme. Das Nichtanschiessen der Schutzleitung kann zu elektrischem Schlag führen.  
**FUNKTIONELLE EIGENSCHAFTEN**  
Produkt zur Verwendung im Innenbereich. Im Produkt kann eine Energiesparlampe verwendet werden.  
**BETRIEBSHINWEISE / WARTUNG**  
Die Wartung bei abgeschalteter Versorgung und nach Erkalten des Produktes durchführen. Nur mit weichen und trockenen Stoffen sowie eine chemischen Reinigungsmittel verwenden. Das Produkt nicht bedecken. Das Produkt kann sich aufheizen. Die Regulierung der Leuchtrichtung und/oder der Austausch der Lichtquelle darf erst nach dem Abkühlen des Produktes erfolgen. Das Produkt darf an keinem Ort benutzt werden, an dem ungünstige Umgebungsbedingungen herrschen, z.B. Staub, Feinstaub, Wasser, Feuchtigkeit, Vibrationen, explosive Atmosphäre, Dunste oder chemische Ausdünstungen u.ä.  
**ERLÄUTERUNGEN ZU DEN VERWENDETEN MARKIERUNGEN UND SYMBOLEN**  
P1: Nennspannung, Frequenz.  
P2: Maximale Leistung der Leuchtquelle.  
P3: LED-Leuchte.  
P4: Lampensockel / Leuchte.  
P5: Das Produkt erfüllt die Anforderungen der EU-Richtlinien.  
P6: Geschützt gegen feste Fremdkörper mit mehr als 12mm Durchmesser.  
P7: Klasse I-Produkt, bei dem als Schutz vor elektrischem Schlag außer der Grundisolierung auch zusätzliche Sicherheitsvorkehrungen in Form eines zusätzlichen Schutzkreises dienen, an den man die Schutzleitung der stationären Versorgungsanlage anschließt.  
P8: Nur für die Verwendung im Innenbereich.  
P9: Das Symbol bezeichnet den Mindestabstand, den die Leuchte (deren Lichtquelle) von den beleuchteten Orten und Objekten haben muss.  
P10: Das Produkt darf nicht mit wärmedämmendem Material bedeckt werden.  
P11: Konformität über Konformität der Produktionsqualität mit den anerkannten Standards auf dem Gebiet der Zollunion.  
**UMWELTSCHUTZ**  
Auf Sauberkeit und die Umwelt achten. Wir empfehlen die Trennung der Verpackungsbfälle.  
P12: Diese Kennzeichnung weist auf die Notwendigkeit hin, gebrauchte elektrische und elektronische Geräte selektiv zu sammeln. Solche gekennzeichneten Produkte dürfen nicht zusammen mit normalem Müll entsorgt werden. Bei Zweifelsbehandlung dürfen eine Getriebe. Diese Produkte können schädlich für die Umwelt und die menschliche Gesundheit sein und erfordern eine spezielle Form der Entsorgung. / des Recyclings / der Unschildlichmachung Informationen zu Sammeln /Abholpunkten erteilen die lokalen Behörden oder die Verkäufer dieser Produkte. Gebrauchte Produkte können auch an den Verkäufer zurückgegeben werden, wenn die Zahl der alter den die vor gekauften nicht übersteigt. Die o.g. Prinzipien betreffen das Gebiet der EU. Im Falle anderer Länder sind die rechtlichen Bestimmungen des jeweiligen Landes anzuwenden. Wir empfehlen, den Händler unserer Produkte im jeweiligen Gebiet zu kontaktieren.

**ANMERKUNGEN / HINWEISE**  
Die Einhaltung der Empfehlungen der vorliegenden Hinweise kann u.a. zu Bränden, Verbrennungen, Stromschlägen, physischen Verletzungen und anderen materiellen und immateriellen Schäden führen. Zusätzliche Informationen zu den Produkten der Marke Kanlux sind auf der Seite www.kanlux.com erhältlich. Kanlux SA haftet nicht für Schäden, die aus dem Nichtbeachten der Empfehlungen der vorliegenden Hinweise resultieren. Die Firma Kanlux SA behält sich das Recht vor, Änderungen an der Bedienungsanleitung einzuführen - die aktuelle Version zum Herunterladen auf www.kanlux.com.

**FR DESTINATION / APPLICATION**  
Produit destiné à l'utilisation d'habitation et aux destinations générales.  
**INSTALLATION**  
Avant de commencer l'installation lire le mode d'emploi. Modifications techniques réservées. Installation doit être effectuée par une personne possédant les compétences d'aptitude correspondantes. Toutes les opérations doivent être effectuées avec la tension débranchée. Le fait de rester très prudent. Schéma de l'installation: voir les images. Avant la première mise en marche il faut s'assurer si le fixage mécanique est correct ainsi que la connection électrique. Cordons de connection doivent être conduits et disposés d'une manière à rendre impossible leur contact avec les parties du produit qui se réchauffent. Produit peut être branché au réseau d'alimentation qui est conforme aux standards de qualité d'énergie définis par la loi. Il est interdit de toucher la lampe à mains nues. Le produit ne peut être installé hors de portée des portes des produits. Produit possédant contact d'alarme de protection. Manque de raccordement du câble de protection entraîne le risque de coupure électrique.  
**CARACTERISTIQUES FONCTIONNELLES**  
Utiliser le produit uniquement à l'intérieur des locaux. On peut utiliser en ce produit les sources de lumière à basse consommation.  
**RECOMMANDATIONS D'EXPLOITATION / MAINTENANCE**  
Faire l'entretien avec l'alimentation coupée une fois le produit refroidi. Nettoyer uniquement avec les tissus secs et délicats. On ne peut pas utiliser les produits nettoyants chimiques. Ne pas couvrir le produit. Produit peut se réchauffer jusqu'à la température élevée. Ajustage de la direction d'éclairage et/ou remplacement de la source de lumière peut être effectué après le refroidissement du produit. Produit ne peut pas être utilisé dans l'endroit aux conditions défavorables par exemple: poussière, eau, humidité, vibrations, atmosphère explosive, vapeurs ou fumées chimiques etc.  
**EXPLICATION DES MARQUAGES ET DES SYMBOLES UTILISES**  
P1: Tension nominale, fréquence.  
P2: Puissance maximale de la source de lumière.  
P3: Lampe LED.  
P4: Coulot / douille.  
P5: Produit conforme aux Directives de l'Union Européenne (UE).  
P6: Protection contre les états solides dépassant 12mm.  
P7: Tère classe - Produit où la protection contre la commotion électrique est assurée, outre l'isolement de base, les moyens de sécurité supplémentaires sous forme de circuit de protection supplémentaire à lequel il faut brancher le câble de protection constante de l'installation d'alimentation.  
P8: Utiliser uniquement à l'intérieur des locaux.  
P9: Symbole signifie la distance minimale qui peut avoir lieu entre le luminaire (sa source de lumière) et les endroits et les objets qu'il éclaire.  
P10: Le produit n'est pas adapté à la couvrir avec du matériel de thermoisolement.  
P11: Certificat de conformité confirmant la qualité de la production avec les normes approuvées sur le territoire de l'Union douanière.

**PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT**  
Gardez la propriété et protégez l'environnement. La séparation des déchets d'emballage est recommandée.  
P12: Ce marquage indique la nécessité de la collecte sélective des appareils électriques et électroniques usés. Les produits marqués de cette façon ne peuvent pas, sous la peine d'amende, être jetés aux poubelles avec les déchets ordinaires. 1. Ces produits peuvent être nuisibles pour l'environnement et pour la santé des hommes, il exigent les formes spéciales de la transformation de la récupération/du recyclage et de la neutralisation des déchets.  
Informations sur les points de ramassage/réception sont données par les autorités locales ou le vendeur de ce type de matériel. Matériel usé peut être aussi rendu au vendeur en cas de l'achat de nouveau matériel en quantité inférieure ou égale au nouveau matériel acheté du même type. Susdits principes concernent le territoire de l'Union Européenne. En cas d'autres pays appliquer les dispositions en vigueur dans un pays concerné. Nous recommandons de contacter le distributeur de notre produit dans le territoire concerné.  
**REMARQUES / INDICATIONS**  
La non-observance des indications de l'éminent, ou de l'emploi peut entraîner par exemple, aux incendies, aux brûlures, à la commotion électrique, aux lésions physiques et à aux autres dommages matériels et immatériels. Les informations supplémentaires concernant les produits de la marque Kanlux sont accessibles sur le site: www.kanlux.com. Kanlux SA n'encourt pas de responsabilité pour les dommages résultant de la non observation du présent mode d'emploi. La société Kanlux SA se réserve le droit d'apporter des modifications à l'instruction - la version actuelle peut être téléchargée à partir du site www.kanlux.com.

**NL BESTEMMING / TOEPASSINGSGEBIED**  
Product bestemd voor woningen en algemeen toepassingsgebied.  
**MONTAGE**  
Voor montage lees instructie. Technische veranderingen gereserveerd. Montage zou kwalificerende persoon uitvoeren. Alle operaties doen bij losgekoppelde stroomaansluiting. Men moet bijzondere voorzichtigheid houden. Montagebeeld: kijk afbeelding. Voor eerste gebruik moet men mechanische montage en elektrische aansluiting controleren. Aansluitingsleidingen moeten zo gelegd worden, dat ze niet in contact komen met warm worden delen van het product. Het product kan aangesloten worden tot elektrische leiding die voldoet aan energie kwaliteits regels bepaald door de wetgeving. Contact mede lamp met blote handen verboden. Het product dient buiten handbereik gemonteerd te worden. Product heeft beschermings raakpunt. Geen aansluiting van beschermingskabel dregt met verlamming door de stroom.  
**FUNCTIONAAL EIGENSCHAPPEN**  
Product gebruiken in binnenuitruim. In het product kan men energiezuinige lichtbronnen te gebruiken.  
**GEbruiksAANwijZing / kOnSERVATie**  
Onderhouden/maken niet gebruiken stroom en afgekoppelde elementen. Schoonmaken alleen met delicate en droge stoffen. Niet gebruiken mechanische schoonmaakmiddelen. Product niet verdeden. Product kan zich verwarmen tot verhoogde temperatuur. Regeling kan licht richtingen en/of wisseling van lichtbron met het product afkoelem gemaakt worden. Product niet gebruiken waar niet goede omstandigheden zijn, bij voorbeeld: stof, water, vocht, explosieve, dampen, chemische dampen, ev.  
**VERklARING VAN GEbruIKte SYMBOLEN EN AfkORTINGEN**  
P1: Ingangsstroomspanning, frequentie.  
P2: Max. kracht van lichtbron.  
P3: LED lamp.  
P4: Heft / montuur.  
P5: Product voldoet aan de Europese Normen (EU).  
P6: Bescherming voor vaste lichame groter dan 12mm.  
P7: Klas I - Product, waarin bescherming tegen elektrische schok geven, buiten basis isolatie. Aanvullende veiligheidsmaatregelen in vorm van aanvullende beschermings circuit tot welke moet aangesloten worden installatie van vaste stroomleiding.  
P8: Gebruiken alleen binnen.  
P9: Symbool betekent minimum afstand welke kan licht montuur (haar licht bron) van licht plaatsen en objecten.  
P10: Het product is niet geschikt om bedekt te worden met isolatiemateriaal.  
P11: Conformiteitscertificaat met bevestiging van de kwaliteit van de productie conform de goedgekeurde normen op het gebied van de Douane-Unie.  
**OmgevingsBESChERMING**  
Houd schoonheid en bescherm het milieu. Aanbevolene verpakking afvalscheiding.  
P12: Dit symbool betekent selectieve aarsameling van gebruikte elektrische en elektronische goederen. Producten met zulke symbool onder dwang van boete kan je niet tot gewone afval gooien. Zulke producten kunnen schade lijken voor het milieu en gezondheid van mensen. Ze hebben aparte form van verwerken / herstel / recycling / inactieve noden. Informaties over verzamelpunten geven lokale administratie of verkopers van zulke producten. Verbruikte producten kunnen ook teruggegeven worden aan verkoper in geval van teruggeven van nieuw gekocht product als nieuw gekochte product. Boegengenoemde regels gelden ook op gebied van EU. In anderen landen moeten rechtelijke voorschriften geleet worden, die in dit land gelden. Neem contact met distributeur van onze product op dat gebied.  
**LEt OP / BIjZONDERheden**  
Zich niet houden aan regelingen van deze instructie kan leiden onder anderen tot brand, verbrandingen, overspanningen, en ander materieel en niet materiele schaden. Verdere informaties over producten van merk Kanlux zijn op: www.kanlux.com te vinden. Kanlux SA kan niet aansprakelijk gemaakt worden voor effecten ontstaan door zich niet te houden aan deze instructie. Firma Kanlux SA behoudt zich het recht tot wijzigingen in de gebruiksaanwijzingde meest actuele versie te downloaden op www.kanlux.com.

**IT DESTINAZIONE / USO**  
Prodotto destinato all'uso in abitazioni e per uso generale.  
**ASSEMBLAGGIO**  
Prima di procedere con l'assemblaggio si prega di consultare le istruzioni. Modifiche tecniche riservate. L'assemblaggio deve essere effettuato da una persona con appropriata competenza. Eseguire qualsiasi operazione con l'alimentazione disinserita. E' necessario adottare particolare cautela. Schema di assemblaggio: vedi illustrazioni. Prima del primo utilizzo, occorre accertarsi che il fissaggio meccanico e il cablaggio elettrico siano corretti. E' necessario far passare i cavi di raccordo in modo tale da impedire il loro contatto con le parti del prodotto. Il prodotto può essere collegato ad una rete d'alimentazione che soddisfi gli standard di qualità energetici definiti dalla legislazione. Non toccare la lampada a mani nude. Il prodotto va montato fuori della portata della mano. Il prodotto possiede un contatto/morsetto di protezione. Il mancato collegamento del cavo di protezione favorisce il rischio di scosse elettriche.  
**CARATTERISTICHE FUNZIONALI**  
Il prodotto utilizza come sorgente di prodotto è possibile inserire una sorgente luminosa a risparmio energetico.  
**RACCOMANDAZIONI D'USO E MANUTENZIONE**  
Esegure la manutenzione solo con l'alimentazione disinserita e dopo il raffreddamento del prodotto. Pulire esclusivamente con un panno delicato e asciutto. Non utilizzare detersivi chimici. Non coprire il prodotto. Il prodotto può riscaldarsi fino a temperature elevate. La regolazione della direzione d'illuminazione e/o la sostituzione della sorgente luminosa deve essere effettuata dopo il raffreddamento del prodotto. Non utilizzare il prodotto in luoghi con avverse condizioni ambientali, quali sporco, polvere, acqua, umidità, vibrazioni, atmosfera esplosiva, vapori o fumi chimici, ecc.  
**SpIEGIAZIONE DELLE INDICAZIONI E DEI SIMBOLI USATI**  
P1: Tensione nominale, frequenza.  
P2: Potenza massima della sorgente luminosa.  
P3: Lampada a LED.  
P4: Base / alloggiamento.  
P5: Il prodotto soddisfa i requisiti delle Direttive dell'Unione Europea (UE).  
P6: Protezione contro i corpi solidi superiori a 12mm.  
P7: Classe I - Prodotto in cui la protezione contro la folgorazione è realizzata, oltre che con l'isolamento di base, con ulteriori misure di sicurezza sotto forma di circuito di protezione supplementare a cui deve essere collegato il conduttore di protezione dell'impianto elettrico fisso.  
P8: Utilizzare solo in ambienti interni.  
P9: Il simbolo indica la distanza minima che può avere il dispositivo di illuminazione (la sorgente luminosa) da luoghi ed oggetti da illuminare.  
P10: Al prodotto non è ammessa l'applicazione dei materiali termoisolanti.  
P11: Certificato di Conformità attestante la conformità della qualità di produzione alle norme approvate sul territorio dell'Unione Doganale.  
**PROTEZIONE AMBIENTALE**  
Prendere cura della pulizia dell'ambiente. Si consiglia la differenziazione degli imballaggi da smaltire.  
P12: Questa etichetta indica la necessità di raccolta differenziata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. I prodotti con questa etichetta, a fine di ammda, non possono essere. Smaltiti nella spazzatura ordinaria insieme ad altri rifiuti. Questi prodotti possono essere dannosi per l'ambiente e la salute umana, e richiedono particolari forme di trattamento / recupero / riciclaggio / neutralizzazione. Informazioni sui punti di raccolta/rifiuto, sono disponibili presso le autorità locali o i rivenditori di tali attrezzature. Le attrezzature usate possono anche essere rese al rivenditore, in caso di acquisto di un nuovo prodotto, in quantità non maggiore del nuovo prodotto dello stesso genere acquistato. Le regole di cui sopra si applicano nell'area dell'Unione Europea. Nel caso di altri paesi, è necessario utilizzare le norme giuridiche in vigore in quella nazione. Si consiglia di contattare il distributore del prodotto nella zona interessata.  
**AVVERTENZE / SUGGERIMENTI**  
Non attendersi alle raccomandazioni di queste istruzioni si possono provocare, ad esempio, incendi, scottature, scosse elettriche, lesioni fisiche e altri danni materiali e immateriali. Ulteriori informazioni sui prodotti con marchio Kanlux sono disponibili all'indirizzo: www.kanlux.com. Kanlux SA non si assume alcuna responsabilità per le conseguenze scaturite dall'insospettimento delle prescrizione contenute in queste istruzioni. La società Kanlux SA si riserva il diritto di apportare modifiche al manuale di istruzioni - la versione attuale può essere scaricata dal sito www.kanlux.com.

**PL PRZEZNACZENIE / ZASTOSOWANIE**  
Wyrób przeznaczony do zastosowań mieszkaniowych i ogólnego przeznaczenia.  
**MONTAŻ**  
Przed przystąpieniem do montażu zapoznaj się z instrukcją. Zmiany techniczne zastrzeżone. Montaż powinna wykonać osoba posiadająca odpowiednie uprawnienia. Nie wykonywać prac przy odłączonym zasilaniu. Należy zachować szczególną ostrożność przy montażu i podłączeniu elektrycznym. Wszelkie przyłączenia należy poprowadzić w taki sposób, aby uniemożliwić ich zetknięcie z nagrzewającymi się częściami wyrobu. Wyrób może być przyłączony do sieci zasilającej, która spełnia standardy jakościowe określone prawem. Nie wolno dotykać lampy gołymi rękami. Wyrób należy montować z zachowaniem odległości od miejsc i obiektów oświetlanych. Brak podłączenia przewodu ochronnego grozi porażeniem prądem elektrycznym.  
**CECHY FUNKCJONALNE**  
Wyrób wykorzystuje w swojej konstrukcji. W wyróbie można stosować energooszczędne źródła światła.  
**ZALECENIA EKSPLOATACYJNE / KONSERWACJA**  
Konservację wykonać przy odłączonym zasilaniu po wystygnięciu wyrobu. Cyszczyć wyłącznie delikatnymi i suchymi tkaninami. Nie używać chemicznych środków czyszczących. Nie zakrywać wyrobu. Wyrób może nagrzewać się do podwyższonej temperatury. Regulację kierunku świecenia i/lub zmiany źródła światła należy wykonać po wystygnięciu wyrobu. Wyrób nie użytkować w miejscu w którym panują elektryczne warunki zagrożenia np. plyn, woda, wilgoć, wyładowanie atmosferyczne, wybuchowa, opary lub wyzwywe chemiczne itp.  
**WYŚWETLENIE POZIOMYCH ZNAKÓW OZNAČENI I SYMBOŁI**  
P1: Napięcie znamionowe, częstotliwość.  
P2: Moc maksymalna źródła światła.  
P3: Lampa LED.  
P4: Trzonek / oprawka.  
P5: Wyrób spełnia wymagania Dyrektywy Unii Europejskiej (UE).  
P6: Ochrona przed ciałami stałymi większmi niż 12mm.  
P7: Klasa I - Wyrób, w którym ochronę przed porażeniem elektrycznym zapewnia, poza izolacją podstawową, dodatkowe środki bezpieczeństwa w postaci dodatkowego obwodu ochronnego do którego należy podłączyć przewód izolacji szkieletu instalacji zasilającej.  
P8: Stosować tylko wewnątrz pomieszczeń.  
P9: Symbol oznacza minimalną odległość jaką może mieć oprawa oświetleniowa (je źródła światła) od miejsc i obiektów oświetlanych.  
P10: Wyrób nie nadający się do okrywania materiałem termooizolacyjnym.  
P11: Certyfikat zgodności potwierdzający jakość produkcji z zawiązowanymi standardami na terytorium Unii Celnej.  
**OCZYSZCZANIE ŚRODOWISKA**  
Dbaj o czystość i środowisko. Zalecamy segregację odpadów opakowaniowych.  
P12: Oznakowanie wskazuje na konieczność selektywnej zbiierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Wyróbów tak oznakowanych, pod karą grzywny, nie można wyrzucać do zwykłych śmieci razem z innymi odpadami. Wyroby takie mogą być szkodliwe dla środowiska i zdrowia ludzkiego, wymagają specjalnej formy przetwarzania, w szczególności odzysku, recyklingu i/lub unieszkodliwiania. Informacje na temat punktów zbiierania i odbioru używając wszelkie lokalne lub sprzedawcy tego rodzaju sprzętu. Zużyty sprzęt może zostać również oddany do sprzedawcy, w przypadku zakupu nowego wyrobu w ilości nie większej niż nowy kupowany sprzęt tego samego rodzaju. Powyższe zasady dotyczą obszaru Unii Europejskiej. W przypadku innych państw należy stosować prawne regulacje obowiązujące w danym kraju. Zalecamy kontakt z dystrybutorem naszego wyrobu na danym obszarze.  
**UWAGI / WSKAZÓWKI**  
Nie stosowanie się do zaleceń niniejszej instrukcji może doprowadzić do powstania pożaru, poparzeń, porażenia prądem elektrycznym, obrażeń ciała oraz innych szkód materialnych i niematerialnych. Dodatkowe informacje na temat produktów marki Kanlux dostępne są na: www.kanlux.com. Kanlux SA nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikające z nieprzestrzeżenia zaleceń niniejszej instrukcji. Firma Kanlux SA zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w instrukcji - aktualna wersja do pobrania ze strony www.kanlux.com.

**CZ URČENÍ / POUŽITÍ**  
Výrobek určený pro použití v bytech nebo k podobnému použití.  
**MONTÁŽ**  
Před zahájením montáže se seznám s návodem. Technické změny vyhrazeny. Montáž by měla provádět oprávněná osoba. Veškeré činnosti provádět při vypnutém napájení. Je nutné dodržet ostrážnosti. Schéma montáže: viz ilustrace. Před prvním použitím se ujistit, zda mechanické připojení a elektrické připojení jsou správně provedené. Napájecí vedení nuto být takovými způsobem, aby se nedotýkaly těch částí výrobku, které se nahřívají. Výrobek může být připojen k takové napájecí síti, která splňuje standardy jakostní normy podle předpisů. Je zakázáno se dotýkat lampy rukami. Výrobek instalujte mimo dosah ruky. Výrobek má bezpečnostní svorku. Absence ochranného vedení může vést ke zranění elektrickým proudem.  
**FUNKČNÍ VLASTNOSTI**  
Výrobek využívá v rámci konstrukce. V výrobku lze používat úsporné světelné zdroje.  
**POKYNY K PROVOZU / ÚDRŽBA**  
Údržbu provádět jen pokud je výrobek odpojen od zdroje napáení a až vystydné. Čistit výhradně jemnými a suchými tkaninami. Nepoužívat chemické čisticí prostředky. Nezakrývat výrobek. Výrobek se nesmí přehřívat nad doporuženou teplotu. Regulaci směru svícení a/nebo výměny světelného zdroje provádíme až po ochlazení výrobku. Výrobek nepoužívat na místě, kde vládnou nepříznivé podmínky (vlhko, plyn, voda, vlhkost, vibrace, explozivní atmosféra, páry nebo chemické výpary atp.)  
**VYSVETLENÍ POZIČNÝCH ZNAKŮ A SYMBOLU**  
P1: Nominální napětí, frekvence.  
P2: Maximální výkon světelného zdroje.  
P3: Lampa LED.  
P4: Patice / objímka.  
P5: Výrobek splňuje požadavky nařízení Evropské Unie (EU).  
P6: Ochrana před tělesmi většími než 12mm.  
P7: Třída I - Výrobek, v kterém ochrana před úrazem elektrickým proudem, vedle základní izolace, zajišťují dodatečné bezpečnostní prostředky v podobě dodatečného jističného obvodu a k němu je nutné připojit ochranné vedení státního napájecího instalace.  
P8: Používání pouze uvnitř místnosti.  
P9: Symbol znamená minimální vzdálenost jakou může mít světelný kryt (zdroj světla) od místa osvětlovaných míst.  
P10: Výrobek není vhodné pokrývat termooizolačním materiálem.  
P11: Přehlášení o shodě potvrzující kvalitu výroby s přijímanými standardy na území cílní unie.  
**OCZYSZCZANIE I WYKAZÓWKI**  
Dbaj o czystość i środowisko. Zalecamy segregację odpadów opakowaniowych.  
P12: Oznakowanie wskazuje na konieczność selektywnej zbiierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Wyróbów tak oznakowanych, pod karą grzywny, nie można wyrzucać do zwykłych śmieci razem z innymi odpadami. Wyroby takie mogą być szkodliwe dla środowiska i zdrowia ludzkiego, wymagają specjalnej formy przetwarzania, w szczególności odzysku, recyklingu i/lub unieszkodliwiania. Informacje na temat punktów zbiierania i odbioru używając wszelkie lokalne lub sprzedawcy tego rodzaju sprzętu. Zużyty sprzęt może zostać również oddany do sprzedawcy, w przypadku zakupu nowego wyrobu w ilości nie większej niż nowy kupowany sprzęt tego samego rodzaju. Powyższe zasady dotyczą obszaru Unii Europejskiej. W przypadku innych państw należy stosować prawne regulacje obowiązujące w danym kraju. Zalecamy kontakt z dystrybutorem naszego wyrobu na danym obszarze.  
**UWAGI / WSKAZÓWKI**  
Nie stosowanie się do zaleceń niniejszej instrukcji może doprowadzić do powstania pożaru, poparzeń, porażenia prądem elektrycznym, obrażeń ciała oraz innych szkód materialnych i niematerialnych. Dodatkowe informacje na temat produktów marki Kanlux dostępne są na: www.kanlux.com. Kanlux SA nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikające z nieprzestrzeżenia zaleceń niniejszej instrukcji. Firma Kanlux SA zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w instrukcji - aktualna wersja do pobrania ze strony www.kanlux.com.

**SK URČENIE / POUŽITIE**  
Výrobek určený na bytové a všeobecné použití.  
**MONTÁŽ**  
Před prvním použitím se seznámte s návodem. Technické změny sú vyhradené. Montáž by mala vykonať oprávnená osoba. Veškeré činnosti provádět při vypnutém napájení. Je nutné dodržet ostrážnosti. Schéma montáže: viz ilustrace. Před prvním použitím se ujistit, zda mechanické připojení a elektrické připojení jsou správně provedené. Napájecí vedení nuto být takovými způsobem, aby se nedotýkaly těch částí výrobku, které se nahřívají. Výrobek může být připojen k takové napájecí síti, která splňuje standardy jakostní normy podle předpisů. Je zakázáno se dotýkat lampy rukami. Výrobek instalujte mimo dosah ruky. Výrobek má bezpečnostní svorku. Absence ochranného vedení může vést ke zranění elektrickým proudem.  
**FUNKČNÍ VLASTNOSTI**  
Výrobek využívá v rámci konstrukce. V výrobku lze používat úsporné světelné zdroje.  
**POKYNY K PROVOZU / ÚDRŽBA**  
Údržbu provádět jen pokud je výrobek odpojen od zdroje napáení a až vystydné. Čistit výhradně jemnými a suchými tkaninami. Nepoužívat chemické čisticí prostředky. Nezakrývat výrobek. Výrobek se nesmí přehřívat nad doporuženou teplotu. Regulaci směru svícení a/nebo výměny světelného zdroje provádíme až po ochlazení výrobku. Výrobek nepoužívat na místě, kde vládnou nepříznivé podmínky (vlhko, plyn, voda, vlhkost, vibrace, explozivní atmosféra, páry nebo chemické výpary atp.)  
**VYSVETLENÍ POZIČNÝCH ZNAKŮ A SYMBOLU**  
P1: Nominální napětí, frekvence.  
P2: Maximální výkon zdroj světla.  
P3: Lampa LED.  
P4: Patice / objímka.  
P5: Výrobek splňuje požadavky Smernic Evropské Unie (EU).  
P6: Ochrana před tělesmi většími než 12mm.  
P7: Třída I - Výrobek, v kterém ochrana před úrazem elektrickým proudem, vedle základní izolace, zajišťují dodatečné bezpečnostní prostředky v podobě dodatečného jističného obvodu a k němu je nutné připojit ochranné vedení státního napájecí instalace.  
P8: Používání pouze uvnitř místnosti.  
P9: Symbol znamená minimální vzdálenost jakou může mít světelný kryt (zdroj světla) od místa osvětlovaných míst.  
P10: Výrobek není vhodné pokrývat termooizolačním materiálem.  
P11: Přehlášení o shodě potvrzující kvalitu výroby s přijímanými standardy na území cílní unie.  
**OCZYSZCZANIE I WYKAZÓWKI**  
Dbaj o czystość i środowisko. Zalecamy segregację odpadów opakowaniowych.  
P12: Oznakowanie wskazuje na konieczność selektywnej zbiierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Wyróbów tak oznakowanych, pod karą grzywny, nie można wyrzucać do zwykłych śmieci razem z innymi odpadami. Wyroby takie mogą być szkodliwe dla środowiska i zdrowia ludzkiego, wymagają specjalnej formy przetwarzania, w szczególności odzysku, recyklingu i/lub unieszkodliwiania. Informacje na temat punktów zbiierania i odbioru używając wszelkie lokalne lub sprzedawcy tego rodzaju sprzętu. Zużyty sprzęt może zostać również oddany do sprzedawcy, w przypadku zakupu nowego wyrobu w ilości nie większej niż nowy kupowany sprzęt tego samego rodzaju. Powyższe zasady dotyczą obszaru Unii Europejskiej. W przypadku innych państw należy stosować prawne regulacje obowiązujące w danym kraju. Zalecamy kontakt z dystrybutorem naszego wyrobu na danym obszarze.  
**UWAGI / WSKAZÓWKI**  
Nie stosowanie się do zaleceń niniejszej instrukcji może doprowadzić do powstania pożaru, poparzeń, porażenia prądem elektrycznym, obrażeń ciała oraz innych szkód materialnych i niematerialnych. Dodatkowe informacje na temat produktów marki Kanlux dostępne są na: www.kanlux.com. Kanlux SA nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikające z nieprzestrzeżenia zaleceń niniejszej instrukcji. Firma Kanlux SA zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w instrukcji - aktualna wersja do pobrania ze strony www.kanlux.com.

**RO/MD SCOPUL / FOLOSIREA**  
Produsul destinat pentru casele si de uz general.  
**MONTAJUL**  
Inainte de a incepe instalarea citeste instructiunile. Modificarile tehnice rezervate. Persoana de instalare ar trebui sa fie cu autoritatea competenta. Orice actiune fara dupa aprobarea instalatiei, trebuie facuta atentia mare. Schematici montajului a se vedea ilustrati. Inainte de prima utilizare, asigurati-va ca o conexiune buna de montare mecanice si electrice. Conexiune prin cablu ar trebui sa conduca in asa fel incat sa fie imposibil contactul cu parti feribente a produsului. Produsul poate fi conectat la retea, care sa corespunda standardelor de calitate definite de legislatia de energie. Nu atingeți lampă cu mâinile goale. Produsul trebuie instalat în afara zonei de acționare a mâinii. Produsul continue contact/clema de protecție. Lipsa de conexiune conductorului de protecție este periculoasă de soc electric.  
**CARACTERISTICE FUNCTIONALE**  
Utilizati numai in interior. In produsul poate fi folosita sursele de lumina energie - eficiente.  
**RECOMANDARILE DE OPERARE / INTRETINERE**  
Intretinerea poate sa fie efectuate dupa deconectarea de la putere dupa ce produsul s-a racit. Curati numai cu tesaturi delicate si uscate. Nu folositi detergenți chimici. Nu se va acoperi produsul. Produsul poate fi incalzit până la temperatura ridicată. Reglarea direcției de iluminare și/sau înlocuirea sursei de lumină trebuie să fie efectuate după răcirea produsului. Nu se utilizează produsul într-un loc în care se predomina condițiile de mediu negative, cum ar fi de exemplu: ădrit, praf, apă, umiditate, vibrații, atmosferă explozivă, vapori sau fumurile chimice, etc.  
**EXPLICAREA DE MARCI SI SIMBOLURILE UTILIZATE**  
P1: Tensiunea nominală, frecvență.  
P2: Puterea maximă a sursei de lumină.  
P3: Lampă LED.  
P4: Sockul / corpul.  
P5: Produs este conform cu directivele Uniunii Europene (UE).  
P6: Protecția împotriva corpurilor solide mai mari de 12mm.  
P7: Clasa I - Produsul, în care protecția împotriva șocurilor electrice este independentă, în afara de izolația de bază, măsurile de securitate suplimentare sub formă de circuit de protecție. Suplimentar care trebuie sa fie conectat cablu de protecție instalat la fix de alimentare.  
P8: Utilizati numai in interiorul.  
P9: Indica distanta minima pe care poate avea corp de iluminat ( sursa de le lumină) de la locurile si obiectele de iluminat.  
P10: Produsul nu este potrivit pentru acoperirea cu material izolant.  
P11: Certificatul de conformitate confirmă calitatea producției cu standardele aprobate pe teritoriul Uniunii Vamae.  
**PROTECȚIA MEDIULUI**  
Asigurați-vă că utilizați produsul în condiții adecvate.  
P12: Această etichetă indică necesitatea de colectare separată a deșeurilor de echipamente electrice și electronice. Produsele, astfel etichetate, sau sancțiunea amenzii, nu aveți posibilitatea să aruncați la gunoierul obișnuit, împreună cu alte deșeurii.  
Acțiunile produse pot fi dăunătoare pentru mediul ambiant și sănătatea umană, necesită forme speciale de tratare / valorificare / reciclare / eliminare. Informațiile referitoare la punctele de colectare / primiri sau autoritățile locale sau distribuitor de astfel de produse pot fi găsite în manual sau în informațiile suplimentare disponibile la distribuitor. Atunci când acțiunile asupra produsului nou într-o sumă nu mai mare decât înlocuirea echipamentelor achiziționate în aceeași țară. Aceste norme se aplică în zona Uniunii Europene. În cazul altor țări ar trebui să se aplică regulamentele locale în vigoare în țara. Vă recomandăm să contactați distribuitorul de produse noastre din zona dumneavoastră.  
**COMENTARII / SUGESTII**  
Nu folosiți recomenziile din acest ghidul poate duce la rearea unui astfel de incendiu, arsuri, un soc electric, leziuni fizice și alte daune materiale și nemateriale. Informații suplimentare despre produsele de marcă Kanlux sunt disponibile la: www.kanlux.com. Kanlux SA nu este responsabil pentru orice consecințe care rezultă din nepăstrarea recomandărilor din acest manual. Compania Kanlux SA își rezervă dreptul de a introduce a modificărilor în instrucțiune - versiunea actuală poate fi descărcată de pe pagina www.kanlux.com.

**SI NAMEN / UPORABA**  
Produvd namenjen stanovanjski in splošni uporabi.  
**MONTAŽA**  
Pred montažo prebrskajte navodila za uporabo. Tehnične spremembe pridržane. Montirati sme samo oseba, ki ima primerno kvalifikacijo. Montažo narediti pri izključenem napajenju. Bodi pri montaži pazljivi. Shema montaže: glejte ilustracije. Pred prvo uporabo se morate prepričati, da je montaža naprave pravilno in je pravilno vključena v električno instalacijo. Priključne kabke morate instalirati in zaresiti, na ta način, da se ne stikajo z deli, ki se hitro ogrevajo. Prehod vključite samo v pravilno električno instalacijo, ki ustreza kakovostnim standardom, ki so v skladu z zakonom. Ne smete loviti dotika z golimi rokami. Izdelek je treba namestiti zunaj dosega rok. Priročno vezje stik/zasčitno spono. Brez vključitve zasčitnega kabla, obstaja tveganje kratkih stikov.  
**FUNKCIONALNI ZNAČAJI**  
Izdelek uporablja v okviru konstrukcije. V izdelku lahko uporabljate energosko varčnimi izviri svetlobe.  
**NAVODILA ZA RAVNANJE / VZDRŽEVANJE**  
Vzdrževanje izvrtite samo pri izključenem napajenju in po ohlajitvi proizvoda. Za čiščenje uporabljajte samo suhe in mehke tkanine. Ne smete uporabljati nobenih čistilnih sredstev (zlasti kemikalij). Ne smete zakrivate proizvoda. Proizvod se lahko ogreva do visokih temperatur. Regulacijo smeri osvetlitve in/ali izmenjavo izvira svetlobe, morate počakati, da se proizvod ohladi. Proizvod ni namenjen za uporabo na prostoru, kraj, povzroči nekoristni požar, npr. prah, voda, vlaga, vibracije, eksplozivno vzdušje, kemični dimi.  
**OBJASNEVNE UPORABLJENIH OZNAČEV IN SIMBOLOV**  
P1: Naziv

## ВГ ПРЕНАЗНАЧЕНІЕ / ІЗПОЛВАНЕ

Продукт предназначен за битови нужди и общо предназначение.

### МОНТАЖ

Перед монтажом да се прочтете инструкцията. Технически промени запазени. Монтаж следва да е извършен от лице притежаващо съответни разрешения. Вжак действие да се извършва при изключено захранване. Трябва да се предприемат електрични грижи. Схема на монтаж: вжк илустрации. Преди първа употреба уверете се, че механичното монтиране и електрическата връзка са правилни. Кабели за връзка трябва да са проведени по такъв начин, да се предотврати контакта им с топлине части на продукта. Продуктът може да бъде включен към електрическата мрежа, която отговаря на стандарти за качество на енергията определени от законодателството. Да не е части лампата и голи ръце. Продуктът трябва да се монтира извън обсега на вода. Продуктът притежава защитен контакт/земля. Огън липсва на включен защитен кабел може да се получи токов удар.

### ФУНКЦИОНАЛНИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Да се използва продукта вътре в помещението. В продукта може да се използва енергоспестяващи източници на светлина.

### ПРЕПОРЪКИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ/КОНСЕРВАЦИЯ

Да се консервира при изключено захранване и щед охлаждане на продукта. Да се почиства само с деликатни и сухи тъкани. Да не се използва химически почистващи препарати. Да не се закрива продукта. Продуктът може да се нагрее до повисена температура. Регулиране на посока на светлината и/или свина на източник на светлина трябва да се извършва след охлаждане на продукта. Да не се използва продукта на място, където има неблагоприятни условия на околната среда, напр. прах, вода, вага, вибрации, експлозивна атмосфера, изпарения или химически дим и др.

### ОБЪСНЕНИЕ НА ИЗПОЛЗВАНИТЕ ЗНАЦИ И СИМВОЛИ

P1: Номинално напрежение, честота.

P2: Максимална мощност на източник на светлина.

P3: Лампа LED.

P4: Цокъл / Патрон.

P5: Продуктът е в съответствие с Директивите на Европейският Съюз (ЕС).

P6: Защита срещу твърди тела големи над 12 мм.

P7: Клас I - Продуктът, в който за защита срещу токов удар, освен основната изолация, отговарят допълнителни мерки за сигурност под форма на допълнителна защитна схема, към която трябва да се включи защитен проводник на постоянна захранваща мрежа.

P8: Използвайте само вътре в помещението.

P9: Символът означава минималното разстояние на осветителното тяло (неговите източници на светлина) от места и осветявани предмети.

P10: Продуктът не е подходящ за покриване с термоизолационен материал.

P11: Сертификатът за съответствие поповържда качеството на продукцията с одобрените стандарти на територията на Таможенния Съюз.

### ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Пази чистотата и околната среда. Препоръчваме разделяне на отпадъците от опаковките.

Няма значение показва необходимостта от разделно събиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване. Назначението по този начин продукт, под запала от глоба не можете да извършвате в кофа с общоизвестен боклук заедно с други отпадъци. Тези средства могат да бъдат вредни за околната среда и човешкото здраве, те се нуждаят от специални форми на обработка / оползотворяване / рециклиране / обезвреждане. За информация за пунктовете за събиране / вземане предоставят местните власти или търговци на такова оборудване. Изтощено оборудване може също да бъде върнато на продавача, при закупуване на нов продукт в размер не по-голям от новото оборудване, закупено в същия вид. Тези правила се отнасят за района на Европейският Съюз. В случай на други страни следва да се прилагат законовите разпоредби в сила в страната. Препоръчваме Ви да се свържете с нашия дистрибутор на продукта във дадена държава.

### КОМЕНТАРИ / ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Неспазване на препоръките на тази инструкция може да доведе напр. до пожар, попарене, електрически шок, физически травми и други материални и нематериални щети. Допълнителна информация за продукти на марката Kanlux SA на разположение на: www.kanlux.com. Kanlux SA не носи отговорност за последицата произтичащи от неспазване на препоръките на тази инструкция. Фирма Kanlux SA запазва правото си за въвеждане на промени в инструкцията - актуалната версия е достпна за изтегляне в интернет сайта www.kanlux.com.

## RU/ВУ

### ПРЕНАЗНАЧЕНІЕ / ПРИМЕНЕНІЕ

Изделие предназначено для жилищно-бытового и общего употребления.

### УСТАНОВКА

Перед тем, чем приступить к установке, следует ознакомиться с инструкцией. Технические изменения записаны. Изделие должно монтироваться лицом с соответствующими правами. Все работы следует проводить при выключенном питании. Следует соблюдать особую осторожность. Схема монтажа: смотреть иллюстрации. Перед первым употреблением изделия следует проверить механическое крепление и электрическое соединение. Присоединительные провода следует провести таким образом, чтобы избежать невозможных или сопряженных контактов с нагревательными частями изделия. Изделие может быть присоединено к питающей сети, которая отвечает качественным стандартам энергии, утвержденным в стране. Нельзя трогать лампу голыми руками. Продукт должен быть установлен вне досягаемости рук. К изделию прилагается сыпучка/защитный щит. Отсутствие соединения защитного провода угрожает поражением электричеством.

### ФУНКЦИОНАЛЬНАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА

Изделие применяется внутри помещений. В изделии нельзя применять энергозаточные источники света.

### СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ / КОНСЕРВАЦИЯ

Уход за изделием при выключенном питании, только после того, как изделие остынет. Чистить исключительно деликатными и мягкими тканями. Не применять химические чистящие средства. Не закрывать изделие. Изделие может нагреваться до повышенной температуры. Регулировать направление света и/или менять источник света изделие после того, как изделие остынет. Не применять изделие в местах с невыгодными условиями окружения, напр. пыль, вода, влажность, вибрации, напряженная атмосфера, химические испарения или газы и т.д.

### ОБЪЯСНЕНИЯ ПРИМЕНЯЕМЫХ ОБОЗНАЧЕНИЙ И СИМВОЛОВ

P1: напрежение номинальное, частота.

P2: Максимальная мощность источника света.

P3: Лампа LED.

P4: Цокль / патрон.

P5: Изделие выполняет требования Директива Европейского Союза (ЕС).

P6: Защита от проникновения предметов величиной более 12 мм.

P7: I класс - В данном изделии защитная функция от поражения электрическим током, кроме основной изоляции, исполняют также дополнительные средства безопасности, в качестве дополнительной защищающей цепи, к которой можно присоединить защитную цепь основного питающего устройства.

P8: Применять только внутри помещений.

P9: Символ обозначает минимальное расстояние между светильником (его источником света) и освещаемым объектом.

P10: Изделие непригодно для прикрытия термоизоляционным материалом.

P11: Сертификат соответствия, подтверждающий соответствие качества продукции с утвержденными стандартами на территории Таможенного союза.

### ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Забойтесь о чистоте и окружающей среде. Рекомендуем сортировку отбросов.

P12: Данное обозначение указывает на необходимость селекционного сбора использованных электрических и электронных приборов домашнего обихода. Размеченные таким образом изделия нельзя выкидывать с общоизвестным мусором, за что грозит штраф. Данные изделия могут быть опасны для окружающей среды и для здоровья людей, они требуют специальной формы переработки / восстановления / рециклинга / обезвреживания. Информацию на тему пунктов сбора/прима распространяют локальные власти или продавцы оборудования данного типа. Использование оборудования помимо также отдавать продавцу, если новое изделие кульно в числе не больше, чем новое оборудование того же вида. Выше перечисленные правила касаются территории Европейского Союза. В случае других государств, следует придерживаться прав, действующих в данной государствен. Рекомендуем констат с дистрибутором нашего изделия на данной территории.

### ПРИМЕЧАНИЯ / УКАЗАНИЯ

Несоблюдение данных инструкции может привести, например, к пожарам, ожогам, поражением электрическим током, а также к другим материальным и нематериальным убыткам. Дополнительная информация на тему товаров марки Kanlux доступна на сайте: www.kanlux.com. Kanlux SA не несет ответственности за последствия, вызванные в связи с несоблюдением предписаний данной инструкции. Компания Kanlux SA оставляет за собой право вносить изменения в инструкцию - текущая версия для скачивания на сайте www.kanlux.com.

## UA

### ПРИЗНАЧЕННЯ / ЗАСТОСУВАННЯ

Виріб призначений для застосування у житлових приміщеннях і загального призначення.

### МОНТАЖ

Перед початком монтажу необхідно ознайомитися з інструкцією. Технічні зміни вимагають згоди виробника. Монтаж повинен виконуватися особою з відповідними компетенціями. Всі операції повинні проводитися при відключеному живленні. Необхідно бути особливо обережним. Схема монтажу: див. ілюстрацію. Перед першим використанням необхідно переконатися, що механічний монтаж і електричне підключення здійснені правильно. З'єднувальні проводи необхідно прокладати таким чином, щоб запобігти контакту з елементами виробу, що нагріваються. Виріб можна включити у мережу живлення, що відповідає стандартам щодо енергії, визначених відповідним законодавством. Не торкайтеся лампи голими руками. Продукт повинен бути встановлений поза досяжністю рук. Виріб має контакт/захисна земля. Якщо не підключити провід заземлення - існує небезпека ураження електричним струмом.

### ФУНКЦІОНАЛЬНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Виріб використовується всередині приміщень. У виріб можна застосувати енергоощадні джерела світла.

### РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ / ОБСЛУГОВУВАННЯ

Технічні роботи проводити при відключеному живленні після того як виріб остине. Чистити лише м'якою та сухою тканиною. Не використовувати хімічні засоби чищення. Не закривати виріб. Виріб може нагріватися до високій температури. Регулювання напрямку освітлення і/або зміну джерела світла потрібно проводити після того, як виріб остине. Виріб заборонено використовувати у місцях із шкідливими умовами, напр., пил, бруд, вода, волога, вібрації, вибухонебезпечна атмосфера, хімічні випарів тощо.

### ПОЯСНЕННЯ ВИКОРИСТАНИХ ПОЗНАЧЕНЬ І СИМВОЛІВ

P1: Номинална напруга, частота.

P2: Максимальна потужність джерела світла.

P3: Лампа LED.

P4: Цоколь / патрон.

P5: Виріб відповідає вимогам Директив Євросоюзу (ЄС).

P6: Захист від проникнення твердих предметів розміром більшим, ніж 12 мм.

P7: Клас I - Виріб, у якому засобом захисту від ураження електричним струмом, окрім основної ізоляції, є додаткове захисне коло, що підключається до заземлення мережі живлення.

P8: Використовуватися лише всередині приміщень.

P9: Символ визначає мінімальну відстань між світильником (його джерела світла) від місць і об'єктів освітлення.

P10: Виріб не пристосований для покриття термоізоляційним матеріалом.

P11: Сертифікат відповідності, що підтверджує відповідність якості продукції до затверджених стандартів на території Митного союзу.

### ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

Піклуйтеся про чистоту і зовнішнє середовище. Рекомендується розділяти відходи.

P12: Це позначення вказує на необхідність розділяти використане електричне та електронне обладнання. Вироби з таким позначенням заборонено викидати до звичайного сміття з іншими відходами під загрозою штрафу.

Також виробом можуть спричинити шкоду навколишньому середовищу і здоров'ю людини, ці виробом потребують спеціальної форми переробки / відновлення / рециркуляції / обезвреження. Інформація щодо пунктів збору/приймання можна отримати у місцевих органах влади, або продавці обладнання. Використане обладнання можна також повернути продавцю у випадку придбання нового виробу, у кількості, що не перевищує нового обладнання цього ж виду. Вищенаведені положення діють на території Європейського Союзу. Для інших держав слід застосувати законоположення, що діють у даній державі. Рекомендуємо звернутися до нашого дистрибутора на даній території.

### ЗАУВАЖЕННЯ І ВКАЗІВКИ

Несоблюдення рекомендацій даної інструкції може спричинити, напр., пожежу, опіки, ураження електричним струмом, тілесні травми та завдати іншої матеріальної і нематеріальної шкоди. Додаткову інформацію щодо продуктів марки Kanlux можна отримати на веб-сторінці: www.kanlux.com. Kanlux SA не несе відповідальності за наслідки недотримання даної інструкції. Компанія Kanlux SA залишає за собою право вносити зміни в інструкцію - поточна версія для скачування на сайті www.kanlux.com.

## LT

### PASKIRTIS / TAİKŪMAS

Gaminys skirtas vartoti buitose bendriems buitiniams tikslams ir poreikiams tenkinti.

### MONŪTAVIMAS

Prieš pradėjant montuoti susipažink su instrukcija. Draudžiama daryti techninius pakeitimus. Montavimą turi atlikti asmuo turintis atitinkamus įgalinimus. Visi darbai turi būti atliekami atjungus maitinimą. Būtinai patings atsargumas. Montavimo schema: žiūrėti iliustracijas. Prieš pirmą panaudojimą reikia įsitikinti, kad gaminyra taaisykliai mechaniskai sumontuotas ir tinkamu būdu elektriskai sujungtas. Prijungiamieji laidai turi būti išveduoti tokiu būdu, kad nebūtų galimas jų susilietimas su įkainstomis gaminio dalimis. Gaminyra gali būti prijungtas prie maitinimo tinklo, kuris atitinka teisės aktais patvirtintus energietinis kokybės standartus. Negalima liesti lempos neapsaugotomis rankomis. Produkta turi būti montuojamas ranka nepasiekiamoje vietoje. Gaminyra turi kontaktą/apsaugos žemę. Jei nepasiekiamas žemės ryšys, yra elektros smūgio pavojus.

### FUNKCIONALŪMO BRŪOŽAI

Gaminys skirtas vartoti patalpuose. Gaminieje gali būti taikomi energiją taupantys šviesos šaltiniai.

### EKSPLOATAVIMO REKOMENDACIJOS / KONSERVAVIMAS

Konservavimui darbus reikia vykdyti atjungus maitinimą ir gaminiui atausus. Valyti tik švelniais ir sausais audiniais. Nevartoti cheminį valymo priemonių. Neuždenkti gaminio apdangalais. Gaminyra gali įšilti iki padidintos temperatūros. Švietimo krypties reguliavimą ir arba šviesos šaltinio keitimą atlikti gaminiui atausus. Gaminiui nevartoti vietoje kur yra nepalankios aplinkos sąlygos pvz. dulks, vanduo, drėgmė, vibracijos, sprogtantioji atmosfera, cheminiai garai arba dujos ir pan.

### VARTOJAMŪ ZENKLINIŪ IR SIMBOLŪ AIŠKINIMAS

P1: Nominali įtampa, dažnis.

P2: Maksimali šviesos šaltinio galia.

P3: LED lempuė.

P4: Galvutė / patronas.

P5: Gaminys atitinka Europos Sąjungos (ES) direktyvų reikalavimus.

P6: Apsauga nuo kietų kūnų didesnių negu 12mm.

P7: I klasė - Gaminys, kuriam apsaugos nuo elektros smūgio priemonės apima be pagrindinės izoliacijos, papildomas apsaugos priemonės, ly. apsauginė grandinė, prie kurios turi būti prijungtas pastovios maitinimo įrangos apsauginis laidas.

P8: Vartoti tik patalpuose.

P9: Simbolas reiškia minimalų atstumą koki gali turėti šviesumas (jo šviesos šaltinis) nuo apšvietiamų vietų ir objektų.

P10: Gaminio negalima apdengti termoizoliacine medžiaga.

P11: Atitiktis sertifikatas patvirtinantis gamybos kokybę pagal užtvirtintus Muitinės Sąjungos teritorijoje standartus.

### APLINKOSAUGA

Rūpinkites švaresiu ir aplinka. Rekomenduojame sunaudotų pakuočių atliekų segregavimą.

P12: Šis ženklinimas nurodo, kad sudevėti elektriniai ir elektroniniai įrenginiai privalo būti selektyviai surenkami. Taip paženklinių

gaminii negalima išmesti į komunalinių atliekų savartyną kartu su kitomis šukšlėmis - už tai gresia pinigine bausda. Tokie gaminiai gali būti kemsinami kaip aplinkai, taip ir žmonių sveikatai, jiems turi būti kemsinamos specialios žaliavų perdirbimo priemonės siekiant užtikrinti jų atliekų uždavimą, nukerksminimą, antrinį panaudojimą. Informacijos dėl surinkimo/priemėjų perduoda vietos valdžios arba šio tipo įrenginio pardavėjas. Sudevėtas įrenginys taip pat gali būti perkurtos pardavėjui, nupirkus naują gaminii, kiekis kuris nepereinga šio tipo nupirkto įrenginio kieki. Anksčiau minėtos taisyklės liečia Europos Sąjungos teritoriją. Kitose šalyse reikia laikyti teisingai reguliavimus, kurie galioja šioje šalyje. Rekomenduojame susisiekti su mūsų tiekeju, atitinkamoje teritorijoje.

### PASTABOS / NURODYMAI

Netaisyklingas šios instrukcijos murydinių gali sukelti pvz. gaisrą, nuplykimus, elektros smūgi, finius pažeidimus bei kitokias materialias ir nematerialias žaiaas. Papildomų informacijų Kanlux markės gaminiui tema rasite svetainėje: www.kanlux.com. Kanlux SA neneša atsakomybės už pasekmes kilusias dėl šios instrukcijos reikalavimų nesilaikymo. Įmonė Kanlux SA pasilieka sau teisę keisti instrukciją - aktualią versiją rasite tinklalapyje: www.kanlux.com.

### LV

### IZMANTOJUMS / LIETOŠANA

Istrādājums ir paredēts lietošanai mājās apstākļos un vispārējam izmantojumam.

### МОНТАЖ

Pirms montāžas iepazīties ar instrukciju. Aizliegts veikt tehniskas izmaiņas. Montāžā jāveic personai kam ir piemērotas kvalifikācijas. Visas darbības jāveic esot izslēgtam spriegumam. Jābūt īpaši piesardzīgām. Montāžas shēma: skatīties iliustrācijas. Pirms pirmās lietošanas jāpārbauc, vai ir piemērotas mehāniskās piesietrinājuma un elektriskās pieslēgšana. Elektrības vadī jāsakotā tajā veidā, lai tie nenāvētu saskarē ar istrādājuma esīdītām daļām. Istrādājumu var pieslēgt barošanas elektrotīklam, kas atbilst enerģijas kvalitātes standartiem pēc ilkura. Nedrīkst pieskarties lampai ar kailām rokām. Istrādājumu nepieciešams uzstādīt ārpus sniedzamās zonas. Istrādājūgam ir drošības kontakts/spaile. Ja drošības vads nav pieejams parādās elektrošoka risks.

### FUNKCIONALĀS IPASĪBAS

Istrādājums jālieto tieši veidā, izstrādājūmā var lietot enerģosapēroņomiskos gaismas avotus.

### EKSPLOATĀCIJAS NORĀDĪJUMI / KONSERVĀCIJA

Konservējiet jāveic esot izslēgtam spriegumam, pēc tam kad istrādājums atdzisīs. Tīrīt tikai ar delikātiem un sausiem audumiem. Nelietojiet ķīmiskus tīrīšanas līdzekļus. Neapklāiet istrādājumu. Istrādājums var iesildīties līdz paaugstinātas temperatūras. Spēdēšanas virziena regulēšana un/vai gaismas avota nomaiņa jāveic pēc tam kad istrādājums atdzisīs. Nelietojiet istrādājūmā vietā kur ir nelabvēlīgi ārējās vides apstākļi piem. putekļi, ūdens, mitrums, vibrācijas, sprādzienbīstams vides risks. Ķīmiski dūmi vai emisijas gaisma.

### IZMANTOTU APZĪMĒJUMU UN SIMBOLU IZSKAIDROŠANA

P1: Nominalais spriegums, frekvence.

P2: Gaismas avota maksimālā jauda.

P3: LED lampā.

P4: Korpus / rāmis.

P5: Istrādājums atbilst Eiropas Savienības direktīvu prasībām (ES).

P6: Apsardzība no cietām vielām kas ir lielākas nekā 12mm.

P7: Klase I - Istrādājums kādā aizsardzību no elektrošoka veido, izņemot pamata izolāciju, papildu drošības līdzekļi papildu aizsardzības ķēdes veidā, kam jāpieslēdz pastāvīgas enerģijasapgādes aizsardzības veidā.

P8: Simbols nozīmē minimālo atālumu, kāds var būt apgaismojuma rāim (tās gaisma avota) no vietām un apgaismojamiem objektiem.

P10: Ražojumu nedrīkst pārklāt ar termoizolācijas materiālu.

P11: Serifikācija, kas apliecina produkcijas kvalitāti ar Muitas Savienības teritorijā apstiprinātajiem standartiem.

### VIDES AIZSARDZĪBA

Rūpējieties par tīrību un apkārtnē vidi. Ieteicam šķīrot iepakojumu atkritumos. Neizpildes gadījumā paredzēt naudas sodu, nedrīkst kopā ar parastiem atkritumiem. Tāt istrādājumi var būt kaitīgi vidi un cilvēku veselībai, tie pieprasa speciālu tipa pārstrādāšanas / atnereizja izmantošana / reciklēšana / neitrālizācija. Informāciju par vārstāšanas prasībām punktiem var iegūt no reģionālās valdības vai šī lapa iekārtas pārdevēja. Lietotu iekārtu var arī atdot pārdevējam, gadījumā kad tiek veikta jauns istrādājums daudums, kas nepārsniedz 10 pāša tipa iekārtas iekārtas daudzumu. Iekārtām norađijumu atliekas uz Eiropas Savienības teritorijā. Cilās valstīs jāievēro juridiskie noteikumi, kas ir spēkā attiecīgā valstī. Ieteicam sazināties ar mūsu istrādājūma izplatītāju attiecīgajā reģionā.

### PIEZĪMES / NORĀDĪJUMI

Šīs instrukcijas norādījumu neievērošana var novest līdz liem, ugunsgrēka radīšanai, apdegumiem, elektrošokam, fiziskiem ievainojumiem un citiem materiāliem vai nemateriāliem zaudējumiem. Papildu informācija par Kanlux markas produktus ir pieejama šeit: www.kanlux.com. Kanlux SA nenes atbildību par sekām atbilstu par sekām radītas šīs instrukcijas norādījumu neievērošanas dēļ. Firma Kanlux SA atzīst sev tiesību mainīt instrukciju - aktuāla versija ir pieejama mājaslapā www.kanlux.com.

## EE

### EESMĀRK / RAKENDUS

Seade mõeldud ärakasutamiseks korterites ja üldeesmärgideks.

### MONTEERIMINE

Enne kokkupanemise toode asumist tutvust kasutamisejuhendiga. Tehnilised muudatused reserveeritud. Monteerimistoode peab sooritama vastavalt kvalifikatsioonile osav isik. Igasugu tehinguid sooritada väljalülitatud toitevoolu korral. Tuleb säilitada eriselt ettevaatlikkuse vahendid. Monteerimise skeem: vaata illuustratsiooni. Enne esimest kasutamist tuleb liidekontrollida seade õigesti ühendatud mehhanilist kinnitust ja elektrilist ühendust. Ühendusjuhend tuleb visil paitajutada, et vältida nende kokkupuutumist üles kuumenevate seadmete osadega. Seade võib olla ühendatud tootlustus energivõrguga, mis liidab seaduse poolt ettenähtud energia kvaliteedi normide. Et ole lubatud puudutada lampi paljaste kätega. Toode tuleb paigaldada käeulatuses väljapoole. Seade omal vastavalt kaitses kontaktühendus/kiemli. Kaitsjuhtme mitte ühendamine ähvardab elektrivooluolüogiga.

### OTSTARBEKOHASED OMADUSED

Seadeid kasutada ruumides sees. Seademe vool kasutada energiatõhusvõid valguse allikaid.

### EKSPLOATATSIOONILISED / HOOLDLUS SOOVITUSED

Konserveerimise toodeid sooritada välja lülitatud võlli juures, peale toote mahta jahutamise. Puhastada ainult õrnadega ja kuiva lapiga. Arge kasutage keemilisi puhastusvahendeid. Arge katke seade, mis toode kuumenevad kõrgematele temperatuuridele. Valgustamise suuna reguleerimist ja/või valgusallikat tuleb väljahedutada ainult peale seadme ära jahutamist. Seadete et tohi kasutada kohtades, kus valitsevad mitte soodsad ümbruskonna tootngimused, näiteks mustus, tolm, vesi, niiskus, vibratsioon, plahvatusohtlik atmosfäär, keemilised aurud või paljastatud pind.

### KASUTATUD MÄRGISTUSTE JA SÜMBOLITE SELGITUSED

P1: Nominaal pinge, sagedus.

P2: Valguseallika maksimaalne võimsus.

P3: LED Lamp.

P4: Sokkel / lambipesa.

P5: Toode vastab Euroopa Liidu (EL) Direktiivide nõuetele.

P6: Kaitses takite kehadest eest, suuremat kui 12 mm.

P7: Klass - Seade, kus kaitses elektrilõõge eest vastab veel, peale põhiisolatsiooni, lisakaitselahendid nagu lisavoolukaitsesahel, mille juurde tuleb ühendada põhivõlvõrgu kaitsesahel.

P8: Kasutamiseks ainult ruumi sees.

P9: Märgistatud sümbol määrab ära minimaal kaugeuse, mida peab tagama valgustikeha (selle valguseallikas) kohtadest ja objektidest, mida valgustab.

P10: Toode ei ole sobitatud katmiseks termoisolatsiooni kattega.

P11: Vastavustunustus, mis tõendab tootmise kvaliteedit vastavust standardidega Tolliliidu teritoriooriumil.

### KESKONNKAITSE

Hooldise puhuste ja keskkonna eest. Soovitame pakendijätmete segregatsiooni.

P12: See märgistus näitab vajadust eraldi koguda ärakasutatud elektril- ja elektronikaesadmeid. Tooteid sel viisil märgistatud, trahvi ähvardused, et tohi väljavõtta tavallise prügilasli koos muude jätmetega. Sellised tooted võivad olla kahjulikud keskkonnale ja inimtse tervisele, nad nõuavad erilist ümberlootlemist / taaskasutamist / ringlussevõtu / kõrvaldamist Teie et kogumispunktiliste vastu- võttes kohtade kohta saavad